
Table of Contents

German language	2
Language courses	2
Integration courses	2
Literacy courses	3
Language level	3
Neuss course organisers	3
Language learning programmes	4
Learn German yourself	4
Voluntary language helper programmes	4
Translation aids	5
Interpreters in Neuss	5
Integration pilots	5
Online translations and dictionaries	6

German language

Language courses

Integration courses

What is an integration course?

- Language course with 600 lessons "German Test for Immigrants - **DTZ**"
- Orientation course with 100 lessons "Living in Germany - **LiD**"

If you have passed both exams, you will receive the **certificate: Integration course**.

If you already have sufficient German language skills, you can also attend the orientation course without a previous language course.

💡 [You can find courses here!](#)

Please contact the course organiser in advance!

Contact person

Mrs Saglamoglu

☎ [02131905712](tel:02131905712)

We will be happy to check for you whether you can be admitted to an integration course and receive authorisation to participate.

Advantages of the "Integration course" certificate

- One of the requirements for a settlement permit (permanent residence permit)
- Advantage and earlier [naturalisation](#)
- Easier everyday life
- Better chances on the labour market
- Language support for your children in kindergarten and school

Costs of the integration course

- Personal contribution: €2.29 (per lesson)
- Exemption from the costs is possible
- If you have successfully passed the course within 2 years (level B1 and LiD), you can apply for a refund of half of the costs you have paid.
- Travelling expenses can be reimbursed

Please apply to a regional office of the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF).

💡 [You can find the applications here](#)

 www.bamf.de
 [09119430](tel:09119430)

Literacy courses

People who do not know the Latin script have an additional hurdle to overcome. They not only have to learn a new language, but also a new script. It is particularly difficult for people who cannot read and write sufficiently in their own language. Integration courses with literacy training teach both reading and writing as well as speaking and understanding German.

Whether participation in such a course is necessary is tested in a procedure for integration courses.

Target group and prices:

The same requirements apply for the integration course with literacy as for the general [integration course](#).

The [VHS learning portal](#) provides an insight into learning materials for literacy training.

Contact at the Integration Office:

Mrs Saglamoglu
 [02131905712](tel:02131905712)

Language level

Language levels

In Europe, there is a cross-linguistic and cross-national categorisation of language levels. This is a standardised benchmark for categorising language skills. It consists of six different levels, from A1 (beginners) to C2 (experts). It covers various dimensions of language acquisition: listening, reading, writing and speaking.

"A" as in "beginner": A1 and A2 mean that a person is a beginner in a language. The person has basic knowledge and understands/speaks simple sentences.


"B" as in "Better": B1 and B2 mean that a person has advanced language skills. If you want to start training or work, you should have at least B1 (even better: B2).

"C" for "Champion": C1 and C2 mean that a person has "business fluent" language skills. C2 is roughly comparable to native speaker skills

How good is your German?

Test your German [here](#) to get an idea. The test is free of charge - it does not replace an assessment by a language school (you will not receive a certificate).

Neuss course organisers

 You can also find more information and the current list of course providers [here](#).

Language learning programmes

Learn German yourself

Of course, there is always the option of learning German without a course. If your asylum application has been rejected and you have a tolerated stay permit, you cannot attend a free German course. You can attend a language school, but you will have to pay for the course yourself. Or you can learn German on your own. There are numerous websites and apps for this:

Websites:

[The vhs learning portal](#) and [the Goethe-Institut](#) offer a variety of free learning materials, here you can take German courses online.

Free apps:

[Arrive APP](#)

[German trainer APP](#)

Voluntary language helper programmes


In most towns and communities, there are associations, support groups and individuals who volunteer to help integrate refugees, which also includes courses and tutoring for the German language. Ask your contact person in your shared accommodation centre, there are usually already small groups where German is taught by volunteers.

There are also open , **free** language courses and network meetings where you can find out more about voluntary programmes.

Language cafés and meeting places:

Edith Stein Family Forum language café


Tuesdays and Fridays 2pm - 4pm

 [Schwannstraße 11, 41460 Neuss](#)

 www.neuss-hilft.de

Ukraine Café

Wednesdays 2-4 p.m.

 [Drususallee 63, 41460 Neuss](#)

Kleines Rotes Café

Language course with Marion: Wednesdays 11:30-12:30


German course with Marion: 12:45- 14:00

Registration by email to: @ marion.liebelt@drk-neuss.de

German course (for advanced learners) with Ursula: Thursdays 10:30-12:30 am

Registration by email to: @ kristina.schubert@drk-neuss.de


 [German Red Cross, Friedrichstraße 33, 41460 Neuss](#)

 [02131-6652823](tel:02131-6652823)

Caritas language cafés

Caritas House International

 [Salzstr. 55, 41460 Neuss](#)

 [02131-26930](tel:02131-26930)

 www.caritas-neuss.de

Café Colore

Fridays 9.30 - 12.00 a.m.

Friedel - Kluth House

Adolfstr. 76

41462 Neuss

Language meeting for young families

Fridays 12-13.45

Further Hof


Further Str. 110


41462 Neuss

Translation aids

Interpreters in Neuss

You don't speak German very well yet. You have to go to a public authority. Then you will need an interpreter. An interpreter is also helpful when you go to a doctor. Or at parents' evenings at school. Or at nursery school. You will then understand better what people want to say to you.

 Some authorities and organisations have their own interpreters. The authorities can use them in counselling sessions. You make an appointment. Please always ask whether an interpreter will be provided free of charge.

 Official documents such as certificates, marriage or birth certificates may only be translated by state-certified translators in Germany. These translations can be very expensive. It is best to check in advance whether you really need a certified translation and compare the translation prices.


[Here](#) you will find a list of various interpreters and translation agencies in Neuss. These services are subject to a fee.

Integration pilots

These people help you on a voluntary basis. They accompany you to appointments with authorities, schools, doctors or similar. They are language mediators who speak different languages. They help you to find your way around Neuss and help you with translations.

If you are interested in volunteering for such a task, please contact the responsible employee at the Integration Office:

Edona Tahiri

 [02131905753](tel:02131905753)

@edona.tahiri@stadt.neuss.de

@integration@stadt.neuss.de

 For more information, please visit the website of the [city of Neuss - Integrationslotsen](#).

Online translations and dictionaries

Do you have an appointment and need an interpreter? This may be necessary at the immigration office, the social welfare office or the job centre, for example. But sometimes also for a visit to the doctor or school.

For a free translation, there are online services such as

<https://www.deepl.com/translator>

<https://translate.google.de/>

http://www.reverso.net/text_translation.aspx?lang...

These translations are not always perfect. But they can help.

You can find dictionaries here:

[Duden](#)

[Leo](#)

[Pons](#)

[Langenscheidt](#)

[Linguee](#)